



**Société**

Santé et Mieux-être en français  
du Nouveau-Brunswick

## Réseau action formation et recherche (RAFR)

### Résumé - Rapport final

Année 2005-2006

Le document suivant présente un aperçu des objectifs visés par le Réseau-action formation et recherche (RAFR) de la Société santé et mieux-être en français du Nouveau-Brunswick (SSMEFNB) pour l'année 2005-2006. Un sommaire des résultats atteints suite aux diverses activités encourues au cours de l'année est aussi présenté afin de donner un point de vue global de ce qui a été accompli par le réseau en lien aux objectifs ciblés. Il est à noter que l'objectif lié au réseautage et le sommaire des résultats atteints en lien avec celui-ci fait référence aux résultats attendus par la Société Santé en Français (SSF) concernant le réseautage.

#### ***Objectif 1:***

##### ***Structure du Réseau-action formation et recherche***

Une stabilité au sein du RAFR continue en cette 3<sup>ème</sup> année de fonctionnement. Une permanence existe au sein de la direction du réseau et un bureau est aménagé.

Un budget pour l'année 2005-2006 a été élaboré et respecté. Des rapports financiers trimestriels ont été tenus régulièrement et les fonds identifiés ont été investis pour diverses activités portées par le réseau au cours de l'année. Un surplus budgétaire de 331\$ a été retourné à Santé Canada.

#### ***Objectif 2 : Concertation provinciale et nationale***

Quatre rencontres générales avec les membres partenaires du réseau ont pris place durant l'année et les membres ont été mis à jour continuellement à propos des initiatives du RAFR, de la SSMEFNB et de la SSF. Un nombre important de rencontres entre la direction du réseau et les "porteurs de réseaux" et entre la direction du RAFR et certains partenaires en lien avec des projets spécifiques ont été tenues en 2005-2006. Une révision du plan d'action du réseau et la sélection des priorités à court, moyen et long terme du RAFR ont été faites avec les partenaires au cours de l'année.

Les représentants du réseau ont été identifiés et ont participé aux délibérations du CCA et de l'AGA 2004-2005 de la SSMEFNB ainsi qu'aux délibérations de l'AGA de la Société santé en français (SSF).

Le RAFR a monté une politique d'adhésion au réseau qui servira d'assise à la politique d'adhésion de la SSMEFNB en fonction des statuts et règlements.

De nouveaux organismes et individus ont été recrutés au sein du réseau au cours de cette période. Une liste des organismes et regroupement membres du réseau est montée et est mise à jour périodiquement (annexe).

Le RAFR a participé activement au projet « Préparer le terrain » (PLT), entres autres dans le cadre des volets spécifiques aux ressources humaines et ressources médicales, au mieux-être, à l'identification des indicateurs de santé pour les francophones du NB et à l'offre active des

---

services. Le RAFR a aussi participé au Forum provincial PLT et au Comité de pilotage, groupe formé des partenaires de la santé et des responsables des réseaux mis sur pied pour guider les décisions du projet PLT.

Le RAFR a participé conjointement avec le Réseau-action organisation et services, le Réseau-action communautaire et avec d'autres partenaires de la santé à l'organisation et au déroulement d'un colloque sur le cancer du sein pour les francophones du NB.

Le réseau a participé aux activités de réflexion stratégique de la SSMEFNB. Des initiatives de collaboration entre le RAFR et la direction générale SSMEFNB ont aussi pris place en ce qui a trait au montage d'un site internet.

Le RAFR a participé aux réunions des directions générales des réseaux au niveau national et s'est impliqué avec d'autres responsables de réseaux provinciaux et territoriaux dans des initiatives relatives aux ressources humaines et à l'évaluation.

### ***Objectif 3:***

#### ***Promotion du Réseau-action formation et recherche***

Des trousseaux d'information et du matériel de promotion sur la SSMEFNB incluant des informations sur le RAFR ont été distribués aux partenaires et à divers intervenants du secteur de la santé.

Des présentations publiques à propos de la SSMEFNB (incluant des informations sur le RAFR) ont pris place à travers la province et la participation active du RAFR à divers forums sur la santé ont permis de promouvoir les activités et le travail du RAFR auprès des acteurs du domaine de la santé.

Le RAFR a été rencontré les professeurs et chercheurs de la Faculté des sciences de la santé et des services communautaires de l'Université de Moncton pour présenter les initiatives et les travaux entrepris par le réseau.

Le RAFR a poursuivi des démarches et maintenu des rapports de collaboration avec le gouvernement provincial à propos des initiatives portant sur l'identification des ressources humaines et médicales francophones dans le secteur de la santé et sur l'identification de la langue des utilisateurs du système de santé.

Le RAFR a maintenu des rapports de collaboration avec le Consortium national de formation en santé (CNFS-volet national et avec les coordonnateurs du NB) et a entre autres facilité l'accès aux régions régionales de la santé (RRS) de la province aux formations à distances offertes par le CNFS-volet Université d'Ottawa. Des liens ont ainsi été créés entre les responsables des unités d'éducation et de formation des RRS et le RAFR, grâce au partage d'information. Le RAFR et le CNFS ont aussi collaboré sur divers projets tels le Colloque sur la gestion des services de santé en milieu minoritaire et le Colloque national 2006 sur la petite enfance et la santé organisé par le Commission nationale des parents francophones et de la Société Santé en français.

### ***Objectif 4:***

#### ***Identification de nouvelles initiatives-poursuite des initiatives actuelles***

Le RAFR a terminé l'analyse des études provinciales portant sur les besoins en ressources humaines et médicales et a participé activement à l'étude portant sur les ressources humaines dans le secteur de la santé terminée dans le cadre du projet PLT.

Un document présentant l'application de la grille de recherche aux MCV au NB a été monté et diffusé à l'été 05 aux membres de la SSMEFNB et aux participants d'un colloque de recherche sur la santé organisé par le RAFR. La possibilité de promotion de la grille a été discutée lors d'une rencontre avec les responsables du RAFR.

---

Une étude de la situation portant sur l'éventualité pour le RAFP de créer une base de données sur la recherche et la capacité de garder à jour ce projet a pris place avec les responsables de réseaux. Suite à ce, il a été jugé qu'il serait préférable pour l'instant, dû aux ressources disponibles, de mettre les efforts du RAFP à jouer un rôle de diffuseur de l'information concernant la recherche dans le domaine de la santé en français ou de la santé au NB plutôt que de monter et de garder à jour une base de données.

Le RAFP a poursuivi des démarches auprès du gouvernement provincial à propos des initiatives portant sur l'identification des ressources humaines et médicales francophones dans le secteur de la santé et sur l'identification de la langue des utilisateurs du système de santé.

---

**Objectif lié au réseautage :**

***Mobilisation de la capacité des institutions, des professionnels et des communautés pour favoriser l'engagement***

Des **liens solides** entre les partenaires du réseau et ceux de la SSMEFNB (partenaires étant présents depuis la création du RAFR/SSMEFNB et "nouveaux" partenaires) ont été créés et maintenus au cours de l'année. Des liens entre le RAFR et certains chercheurs, organismes, professionnels, gestionnaires... du domaine de la santé n'étant pas membre de la SSMEFNB ont aussi été développés au cours de l'année.

Le RAFR a favorisé les échanges et le **réseautage** entre certains chercheurs, gestionnaires, professionnels de la santé et organismes francophones, en facilitant la communication entre ceux-ci et en leur fournissant certaines informations (coordonnées de membres, recherches diverses, tenue de colloques régionaux ou nationaux, **pratiques exemplaires**...). Ces échanges ont permis de **pallier à la dispersion géographique des communautés et à l'isolement des professionnels, d'optimiser l'utilisation des ressources en place et d'augmenter la capacité de recherche en français.**

Le RAFR a été partenaire dans l'organisation d'un Colloque portant sur la gestion des services de santé en milieu minoritaire. Dans le cadre de cette activité, divers modèles de gouvernance (**prise en charge**) dans le secteur de santé ont été présentés visant la promotion d'un meilleur accès aux soins de santé en français.

Le RAFR a poursuivi des démarches auprès du ministère de la Santé afin d'obtenir des informations sur la langue chez les bénéficiaires (citoyens) et les utilisateurs (praticiens) du programme d'Assurance maladie. Le RAFR a aussi poursuivi ses initiatives relatives aux questions liées à la langue à inclure aux formulaires d'inscriptions provinciaux des professionnels de la santé. Ces démarches visent à **sensibiliser les intervenants à l'importance de la langue** lors de l'offre des services de santé et à **améliorer les services** aux communautés francophones.

Réseau action formation et recherche (RAFR)  
Coordonnées des membres

Membres du Réseau-action formation et recherche		
Noms	Organismes	Adresses
Rachel Bard	Sous-ministre Éducation postsecondaire et formation	Complexe Chestnut, 3ièmeÉtage C. P. 6000, Fredericton, NB, E3B 5H1 Tél. : (506)453-2343 <a href="mailto:Rachel.bard@gnb.ca">Rachel.bard@gnb.ca</a>
Paul Boudreau	Coordonnateur régional, CNFS Centre de formation médicale du Nouveau- Brunswick	Pavillon J.-Raymond-Frenette Université de Moncton Moncton, N.-B. E1A 3E9 Tél: 506-863-2259 Télé: 506-863-2284 <a href="mailto:boudrepa@umoncton.ca">boudrepa@umoncton.ca</a>
Adelard Cormier	Président, conseil d'administration Régie régionale de la santé Beauséjour	330, Avenue Université Moncton, NB, E1C 2Z3 Tél. : (506) 955-351 Télé: (506) 955-3554 <a href="mailto:shadows@nb.sympatico.ca">shadows@nb.sympatico.ca</a>
Léandre Desjardins	Doyen par interim, Faculté des sciences de la santé et des services communautaires, Université de Moncton	Ceps Louis-J.-Robichaud Université de Moncton Moncton, NB, E1A 3E9 Tél : (506)858.4945 Tél : (506) 532-8675 Télé: (506) 532-6757 <a href="mailto:desjarl@fundy.net">desjarl@fundy.net</a>
Eric Mathieu Doucet	Directeur général, Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick	51 Highfield, Suite 100, Moncton, NB, E1C 5N2 Tél: (506)857-0926 <a href="mailto:dg@ffnb.nb.ca">dg@ffnb.nb.ca</a>
Lise Duguay	Directrice, Réseau-action Formation et recherche Société Santé et Mieux-être du Nouveau- Brunswick	81 rue Albert, bureau 363, C.P.1764, Moncton, NB, E1C 9X6 Tél: (506)389-3355 Télé: (506)389-3366 <a href="mailto:rafr@nb.aibn.com">rafr@nb.aibn.com</a>
Normand Gionet	Professeur, Faculté des sciences de la santé et des services communautaires, Université de Moncton Président de la SSMEFNB	Ceps Louis-J.-Robichaud Université de Moncton Moncton, NB, E1A 3E9 Tél : (506)858.4945 <a href="mailto:gionetn@umoncton.ca">gionetn@umoncton.ca</a>
Brigitte LePage	Coordonnatrice CNFS-volet CCNB Campus de Campbellton	CP 309 47, Avenue Village Campbellton, NB, E3N 3G7 Tél : (506) 789-2416 <a href="mailto:Brigitte.lepage@gnb.ca">Brigitte.lepage@gnb.ca</a>

Membres du Réseau-action formation et recherche

Noms	Organismes	Adresses
Linda Lepage-Leclair	Chef de service Formation et perfectionnement du personnel Régie de la santé du Restigouche	189 chemin Lily Road, C.P.910 Campbellton, NB, E3N 3H3 Tél : (506) 789-5531 Télé : (506) 789-5025 <a href="mailto:lindall@health.nb.ca">lindall@health.nb.ca</a>
Marie-Andrée Maher	Chef de service Orthophonie/audiologie Régie de la santé du Restigouche	189 chemin Lily Road, C.P.910 Campbellton, NB, E3N 3H3 Tél: (506)789-5059 <a href="mailto:mamaher@health.nb.ca">mamaher@health.nb.ca</a>
France Marquis	Professeure, École des Sciences infirmières, Université de Moncton, Campus d'Edmundston	165. Boul. Hébert Edmundston, N.-B. E3V 2S8 Tél : (506) 737-5141 <a href="mailto:fmarquis@umce.ca">fmarquis@umce.ca</a>
Roberte O'Regan	Vice-présidente des Services cliniques/Services communautaires Régie régionale de la santé quatre	275, boul. Hébert, Edmundston, NB E3V 4E4 Tél.: (506) 739-2373 Télé: (506) 739-2202 <a href="mailto:roregan@health.nb.ca">roregan@health.nb.ca</a>
Martine Poirier	Directrice, Centre de recherche médicale Unité de médecine familiale	667, rue Champlain, pièce 101 Dieppe NB E1A 1P6 Tél : 506.862.4764 <a href="mailto:martinepo@health.nb.ca">martinepo@health.nb.ca</a>
Pascal Robichaud	Conseiller principal en matière de politiques Ministère de l'Éducation Affaires postsecondaires	Édifice Jeanne-de-Valois, A260 Université de Moncton Moncton, NB, E1A 3E9 Tél.(506)869-6495 <a href="mailto:Pascal.robichaud@gnb.ca">Pascal.robichaud@gnb.ca</a>
Aurel Schofield	Directeur, Centre de Formation médicale du Nouveau-Brunswick Doyen associé à la Faculté de médecine de l'université de Sherbrooke	Pavillon J.-Raymond-Frenette Université de Moncton Moncton, N.-B. E1A 3E9 Téléphone: 506-863-2255 Télécopieur: 506-863-2284 <a href="mailto:schofia@umoncton.ca">schofia@umoncton.ca</a>
Mai Savoie	Coordonnatrice, CNFS-Volet Université de Moncton	Université de Moncton Moncton (Nouveau-Brunswick) E1A 3E9 Tél : 506-858-4788, Cel. : 850-5348 <a href="mailto:savoiem@umoncton.ca">savoiem@umoncton.ca</a>
Lyne St-Pierre Ellis	Directrice, Unité Planification des effectifs du secteur de la santé-MSME	Place Carleton, 520, rue King C. P. 5100, Fredericton, NB E3B 5G8 Tél: (506) 453-8388 Telec: (506) 444-5236 <a href="mailto:lyne.st-pierre-ellis@gnb.ca">lyne.st-pierre-ellis@gnb.ca</a>